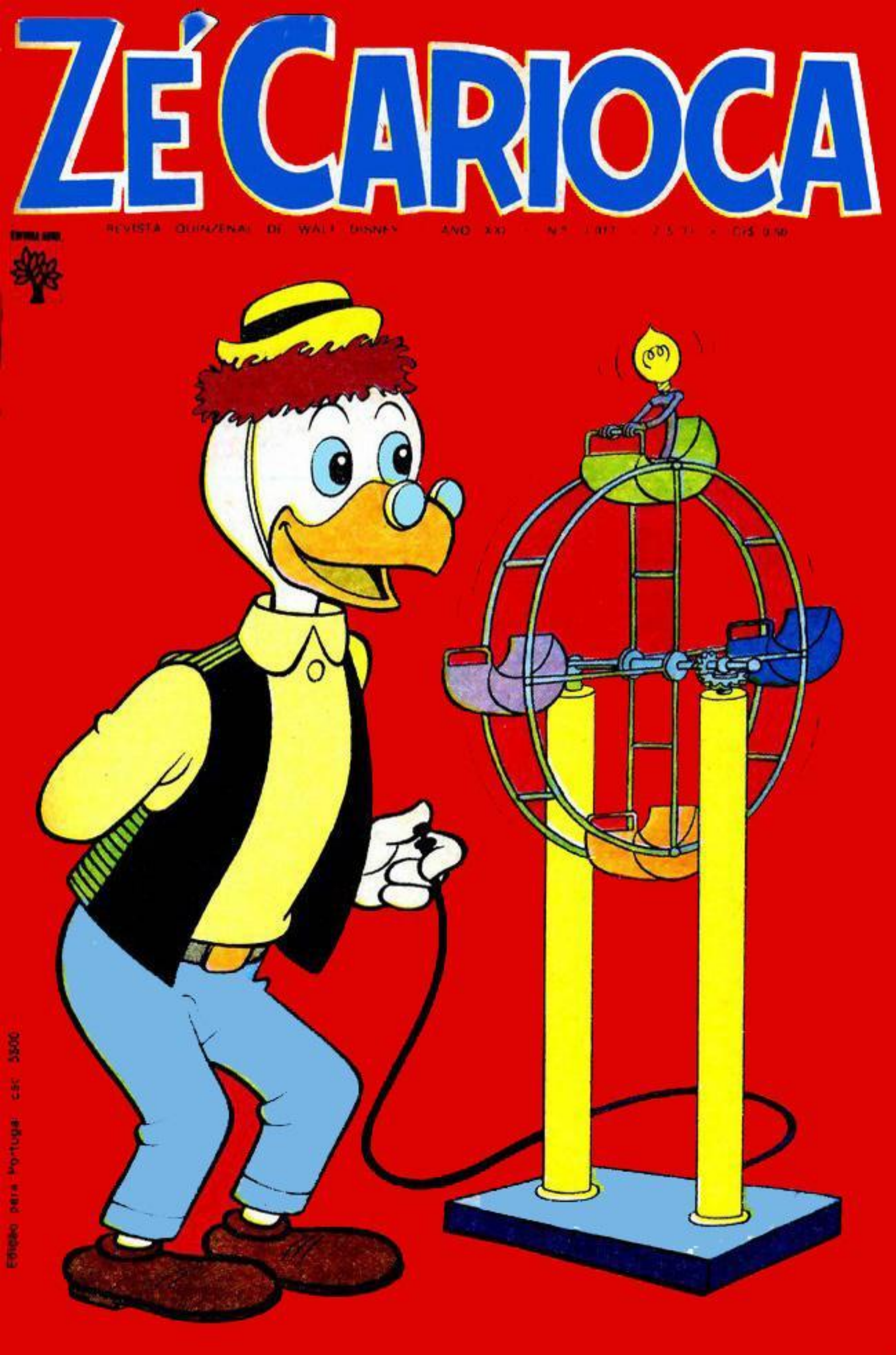
ZÉ CARIOCA

REVISTA QUINZENAL DE WALT DISNEY · ANO XXI · Nº [illegible] · 2.5.71 · Cr$ 0,50



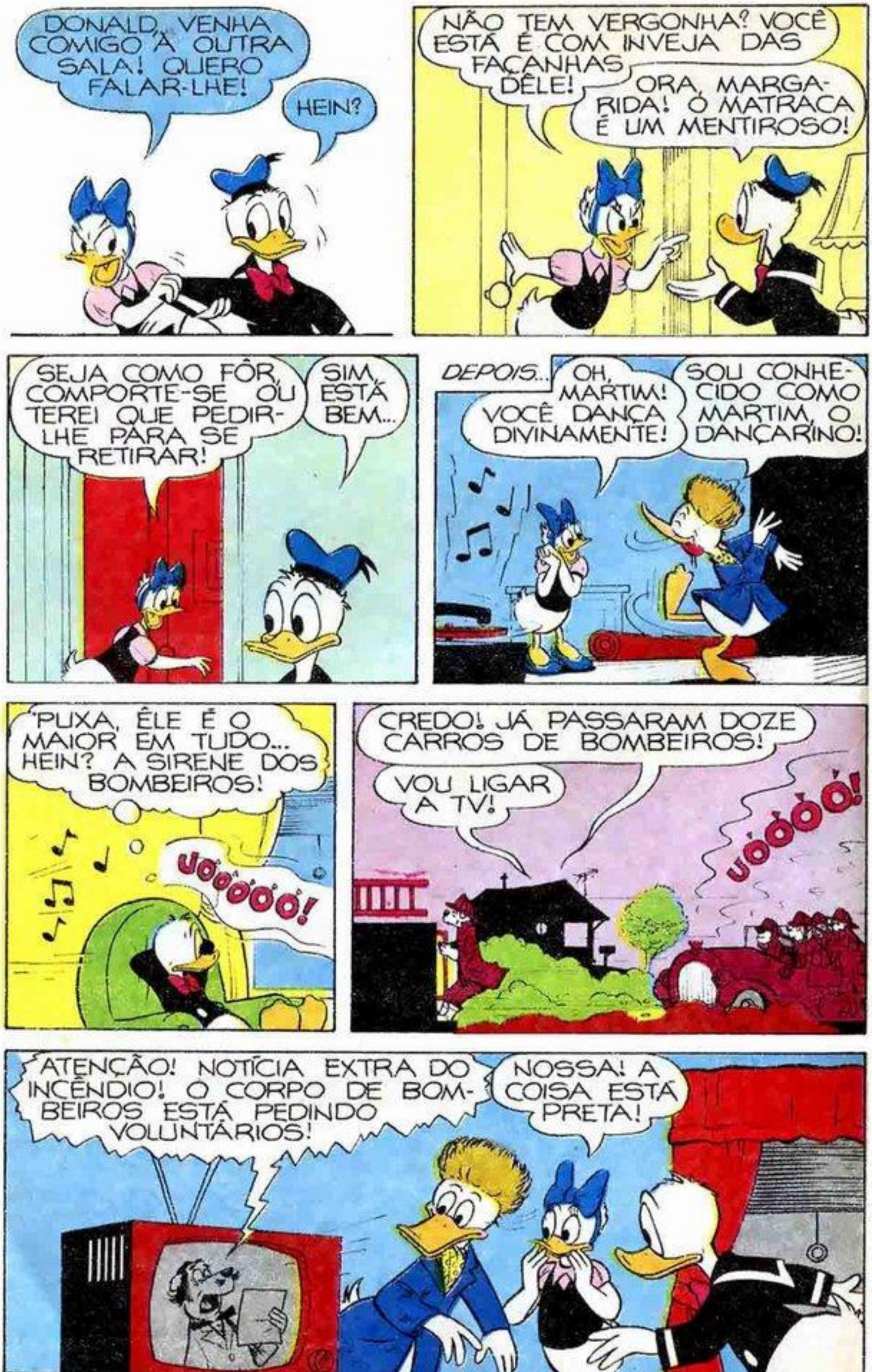
Edição para Portugal · cac 5800

Walt Disney

DONALD

BRINCAR COM FOGO... É AQUELA ÁGUA

©1971 WALT DISNEY PRODUCTIONS


DONALD, VENHA COMIGO À OUTRA SALA! QUERO FALAR-LHE!
HEIN?
NÃO TEM VERGONHA? VOCÊ ESTÁ É COM INVEJA DAS FAÇANHAS DÊLE!
ORA, MARGARIDA! Ó MATRACA É UM MENTIROSO!
SEJA COMO FÔR, COMPORTE-SE OU TEREI QUE PEDIR-LHE PARA SE RETIRAR!
SIM, ESTÁ BEM...
DEPOIS...
OH, MARTIM! VOCÊ DANÇA DIVINAMENTE!
SOU CONHECIDO COMO MARTIM, O DANÇARINO!
"PUXA, ÊLE É O MAIOR EM TUDO... HEIN? A SIRENE DOS BOMBEIROS!
UÓÓÓÓÓ!
CREDO! JÁ PASSARAM DOZE CARROS DE BOMBEIROS!
VOU LIGAR A TV!
UÓÓÓÓÓ!
ATENÇÃO! NOTÍCIA EXTRA DO INCÊNDIO! O CORPO DE BOMBEIROS ESTÁ PEDINDO VOLUNTÁRIOS!
NOSSA! A COISA ESTÁ PRETA!

UM INCÊNDIO NO BOSQUE ESTÁ AMEAÇANDO O NOSSO ZOOLÓGICO! OS VOLUNTÁRIOS DEVEM SE APRESENTAR IMEDIATAMENTE!

EIS A CHANCE DE PROVAR MEU VALOR À MARGARIDA!

EU ATENDEREI AO APÊLO! ATÉ LOGO!

BOA SORTE, RAPAZ!

E VOCÊ NÃO SE MEXE, MARTIM? NÃO DISSE QUE TINHA EXPERIÊNCIA EM INCÊNDIOS?

S-SIM... TEM RAZÃO! EH, EH!

VOU OFERECER OS MEUS SERVIÇOS, TAMBÉM!

ACHO MELHOR, MESMO!

E NO LOCAL DAS CHAMAS..

O VOLUNTÁRIO DONALD APRESENTA-SE PARA AJUDAR! (PUF! PUF!)

ZOOLÓGICO

TOME O SEU CAPACETE, DONALD! DEPOIS PEGUE UMA MANGUEIRA E SIGA-ME!

SIM, SENHOR!

SUBA À PLATAFORMA DE VIGIA E MOLHE O TETO DAS JAULAS!

CERTO!

ABRIREI A ÁGUA QUANDO VOCÊ ESTIVER PRONTO!
SIM, CHEFE! PODE ABRIR!
QUAC! QUE PRESSÃO! NÃO POSSO CONTROLAR A MANGUEIRA!
AH, AH! BOA PIADA, CHEFE! ÊLE ESTÁ ESGUICHANDO TUDO MENOS O FOGO!
RIA MENOS E TRABALHE MAIS, MATRACA!
FUUCH!
GORILA- POR FAVOR, NÃO O IRRITE.
VEJA, CHEFE! AGORA ÊLE ARRANJOU UM AUXILIAR! AH, AH!
O GORILA ENTROU NO PICADEIRO TAMBÉM! AH, AH!
FOI BEM FEITO PARA VOCÊ, MATRACA!
CHUÁ!
SEU PATO DANADO! A CULPA É TÔDA SUA!
ESPERE, MATRACA!

NADA DE BRIGAS AQUI!

MUITO BEM, CHEFE!

UII!

BONC!

MAS A LUTA CONTINUA...

MOLHE OS GALHOS SÓBRE O AVIÁRIO, MATRACA!

SINTO MUITO, CHEFE, MAS A ÁGUA NÃO CHEGA LÁ!

O VENTO ESTÁ BALANÇANDO A PONTA DA ESCADA! SERÁ PRECISO ALGUÉM MAIS LEVE PARA FAZER ISSO!

DEIXE-ME IR, CHEFE! O MATRACA PODERÁ SEGURAR A ESCADA ENQUANTO EU FAÇO O SERVIÇO!

MUITO BEM, DONALD!

5

NÓS PRECISAMOS TRABALHAR EM EQUIPE!

QUANDO EU ESTIVER NO ALTO DA ESCADA, PASSE-ME A MANGUEIRA!

FAREI MELHOR DO QUE ISSO!

ENTREMENTES...

VOU AJUDÁ-LO A SUBIR! AH, AH!

OH, CÉUS!

FUUCH!

QUAC! PARE COM ISSO! SOCORRO!

OH, NÃO!

AH, AH, AH, AH!

ZÉ CARIOCA

SOCORRO! ACUDAM!

O MATRACA SÓ ESTÁ ATRAPALHANDO!

DE VOLTA À LINHA DE FOGO...

CUIDADO, SEU PATO!

BONC!

CHUÁ!

ÊSSES PALHAÇOS DEVIAM ESTAR NO CIRCO! AGORA O MATRACA CAIU NO TANQUE DOS JACARÉS!

POR FAVOR NÃO IRRITE OS JACARÉS!

E PENSAR QUE VIEMOS AQUI PARA APAGAR UM INCÊNDIO!

SOCORRO!

SOCORRO! SOCORRO!

VOU AJUDÁ-LO, MATRACA!

SEGURE-SE AÍ QUE EU VOU TIRAR O CAMINHÃO!

IAUU!

NHAC!

UFA! ESCAPEI POR UM TRIZ!

PLOP!

SORTE SUA QUE EU PENSO DEPRESSA, MATRACA!

BUMP! BUMP! BUMP!

VOCÊ DEVIA AGRADECER-ME POR... QUAC!

SOCORRO! O JACARÉ ESTÁ SÔLTO!

VEJAM! O CAMINHÃO ESTÁ COM O MOTOR LIGADO!

PRA MIM CHEGA! VOU DAR O FORA!

SOCORRO!

CERQUEM A TÔRRE D'ÁGUA, RAPAZES, E ESTENDAM A RÊDE!

CUIDADO COM O CAMINHÃO!

LÁ SE VAI A TÔRRE D'ÁGUA!

CRÁS!

BEM, PELO MENOS O INCÊNDIO SE APAGOU!

CHUÁ!

FIRMES, RAPAZES! VAMOS ATÉ O CAMINHÃO MAIS PRÓXIMO!

PARECE QUE PEGAMOS O JACARÉ!

NÃO! É UM DOS VOLUNTÁRIOS!

AFINAL... O INCÊNDIO FOI DOMINADO E OS ANIMAIS SE SALVARAM! E TUDO GRAÇAS A VOCÊ, DONALD!

CHI! O MATRACA NÃO PERDE UMA CHANCE! LÁ ESTÁ ÊLE NA CASA DA MARGARIDA NOVAMENTE!

LÁ ESTAVA EU, MARGARIDA...

...CERCADO PELAS CHAMAS!

CHEGA DE FAROL, SEU BOM-DE-BICO!

VOCÊ SÓ TEM PAPO, MARTIM! VÁ VENDER SEU PEIXE EM OUTRA FREGUESIA!

ZUM!

ZUM!

AH, AH! EIS UM BELO FINAL PARA O MATRACA E SEUS DISCOS VOADORES!

FIM

Walt Disney MICKEY E PATETA

QUEM NÃO TRABALHA ATRAPALHA

ESTAMOS ANSIOSOS PARA TRABALHAR E APRENDER COMO SE PERFURA UM POÇO, PEDRO BRÁS!

PÔXA! SÓ ESPERO QUE NÃO TENHA DE SUBIR NESSAS TÔRRES... A ALTURA ME DEIXA TONTO!

VOCÊ SERÁ PERFURADOR-ASSISTENTE, MICKEY! E O PATETA SERÁ SEU AJUDANTE!

EI! VOU SER ASSISTENTE DO ASSISTENTE?

O TRABALHO NUM CAMPO PETROLÍFERO, PATETA, REQUER MUITO CUIDADO!

SIM, MAS É UM SERVIÇO DIGNIFICANTE!

SEGURE ESSA CORDA ATÉ AJUSTARMOS A SONDA! NÃO A SOLTE!

SOSSEGUE! PARA SEGURAR COISAS EU SOU O TAL!

FICAR SEGURANDO ESTA CORDA AJUDARÁ MESMO A EXTRAIR PETRÓLEO?

SIM, E PUXE DIREITO, PATETA!

AGORA AJUSTAREMOS A SONDA!

CUIDADO! COISA PESADA DESCENDO!

UII!

BONG!

NOSSA! A GENTE PODE FICAR COM DOR DE CABEÇA POR AQUI!

FOI UMA PANCADA E TANTO! ESTÁ SE SENTINDO BEM, CHEFE?

DEI ORDENS PARA AFASTAR TODOS OS ESTRANHOS DO MEU POÇO!

NÃO SOU NENHUM ESTRANHO! VOCÊ ME CONTRATOU HÁ UMA HORA!

VOCÊ É UM ESPIÃO E QUER ARRUINAR-ME! PEGA, REX!

O CARA ESTÁ COM O MIOLO MOLE! NINGUÉM PODE ESQUECER-ME TÃO DEPRESSA ASSIM!

GRAUURRRR!

UFA! VAMOS TER QUE DESCANSAR UM POUCO ANTES DE CONTINUAR ESTA CORRIDA!

A-AUFFFF!

A TÔRRE ESTÁ TREMENDO! PELO SOM, PARECE QUE ACHAMOS PETRÓLEO!

CÉUS... PATETA!

PARE! É PERIGOSO CHEGAR PERTO DA TÔRRE!

MAIS PERIGOSO SERÁ PARAR! ÊSSE CACHORRO DANADO QUER ME PEGAR!

NÃO PODERÁ MORDER-ME AQUI! E NADA ME FARÁ DESCER ATÉ ÊLE IR EMBORA!

AU! AU!

PÔXA! ESTA TÔRRE PARECE QUE PEGOU MALEITA!

COITADO DO PATETA! PRECISO ALCANÇÁ-LO!

A TÔRRE ESTÁ SE DESFAZENDO! CUIDADO COM OS FRAGMENTOS!

UIII!

ENCONTREI PETRÓLEO! MAS, DIACHO, NÃO LEMBRO NADA DO QUE ACONTECEU ANTES DISSO!

CAÍ DA TÔRRE! LÁ VOU EU NA DISPARADA OUTRA VEZ!

PATETA! POR QUE ESTÁ BRINCANDO COM O REX? TEMOS MUITO TRABALHO!

???

NÃO ME PERGUNTE O QUE ESTÁ ACONTECENDO! NÃO SEI MAIS DO QUE VOCÊ!

TONC!

AIII!

NÃO O MANDEI ESCORRAÇAR AQUÊLE ESPIÃO, REX? ATRÁS DÊLE!

AU! AU!

OH, NÃO! OUTRA VEZ!

EIS A SEREIA DO CAMINHÃO DE NITROGLICERINA!

DIACHO DE CACHORRO! JUSTAMENTE AGORA QUE EU COMEÇAVA A TRABALHAR!

A NITROGLICERINA ESTÁ NAQUELA LATA, MICKEY! VÃO COLOCÁ-LA PERTO DO JÔRRO DE PETRÓLEO, AFASTAR-SE E DETONÁ-LA!

TENHO QUE ACHAR O PATETA E AVISÁ-LO!

HÁ MAIS INIMIGOS PLANEJANDO DESTRUIR MEU POÇO! MAS NÃO O CONSEGUIRÃO!

CAIAM FORA DAQUI, SEUS PATIFES!

CORRAM, TODOS! SE ÊLE SOLTAR A LATA DE NITROGLICERINA, IREMOS TODOS PARA O CEU!

E A NITROGLICERINA ACABA EXPLODINDO...

CABUUUMMM!

PEDRO, VAMOS LEVÁ-LO AO MÉDICO IMEDIATAMENTE!

SINTO-ME COMO SE TIVESSE SAÍDO DE UM PESADELO... NÃO ME LEMBRO DO QUE ACONTECEU!

OS GOLPES EM SUA CABEÇA FIZERAM-NO PENSAR QUE TODOS ERAM SEUS INIMIGOS! NÃO CREIO QUE ISSO VENHA A SE REPETIR!

PATETA! VOCÊ ESTÁ BEM?

SIM! TIVE QUE AJUDAR ÊSTE CACHORRO DANADO, MESMO QUE ÊLE POSSA ATACAR-ME NOVAMENTE!

A EXPLOSÃO DIMINUIU O JÔRRO, COMO VOCÊ DISSE!

SIM, E AGORA VAMOS COMEÇAR A BOMBEAR O PETRÓLEO!

ACUDAM-ME! TIREM ÊSTE DANADO DE CIMA DE MIM! ÊLE AINDA É PIOR COMO **AMIGO** DO QUE COMO INIMIGO!

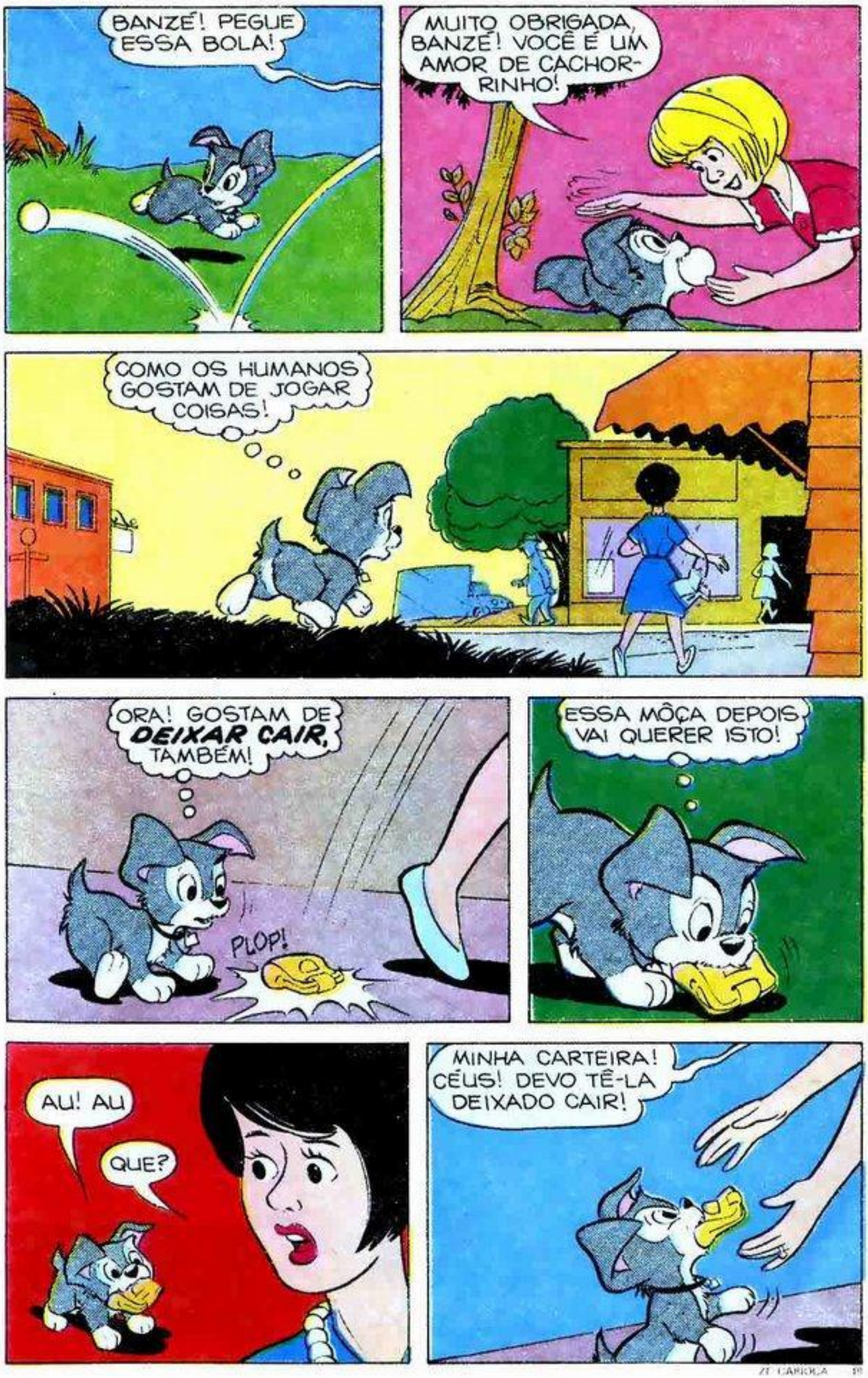
ÊSSE PATETA! ÊLE NÃO PASSA SEM AS SUAS ENCRENCAS!

fim

Walt Disney

BANZÉ

O MELHOR AMIGO DO CÃO


BANZÉ! PEGUE ESSA BOLA!
MUITO OBRIGADA, BANZÉ! VOCÊ É UM AMOR DE CACHORRINHO!
COMO OS HUMANOS GOSTAM DE JOGAR COISAS!
ORA! GOSTAM DE DEIXAR CAIR, TAMBÉM!
PLOP!
ESSA MÔÇA DEPOIS VAI QUERER ISTO!
AU! AU
QUE?
MINHA CARTEIRA! CÉUS! DEVO TÊ-LA DEIXADO CAIR!

QUE AMOR DE CACHORRINHO! TÃO INTELI-GENTE!

VENHA COMIGO, LULU! VOU LHE DAR UM PRE-SENTE!

AÇOUGUE

QUERO O MAIOR OSSO QUE TIVER AÍ... UM COM BASTANTE CARNE!

PRONTO, AQUI ESTÁ! É TODO SEU!

UAU! ÊSTE NEGÓCIO DE APANHAR COISAS DÁ ÓTIMOS LUCROS!

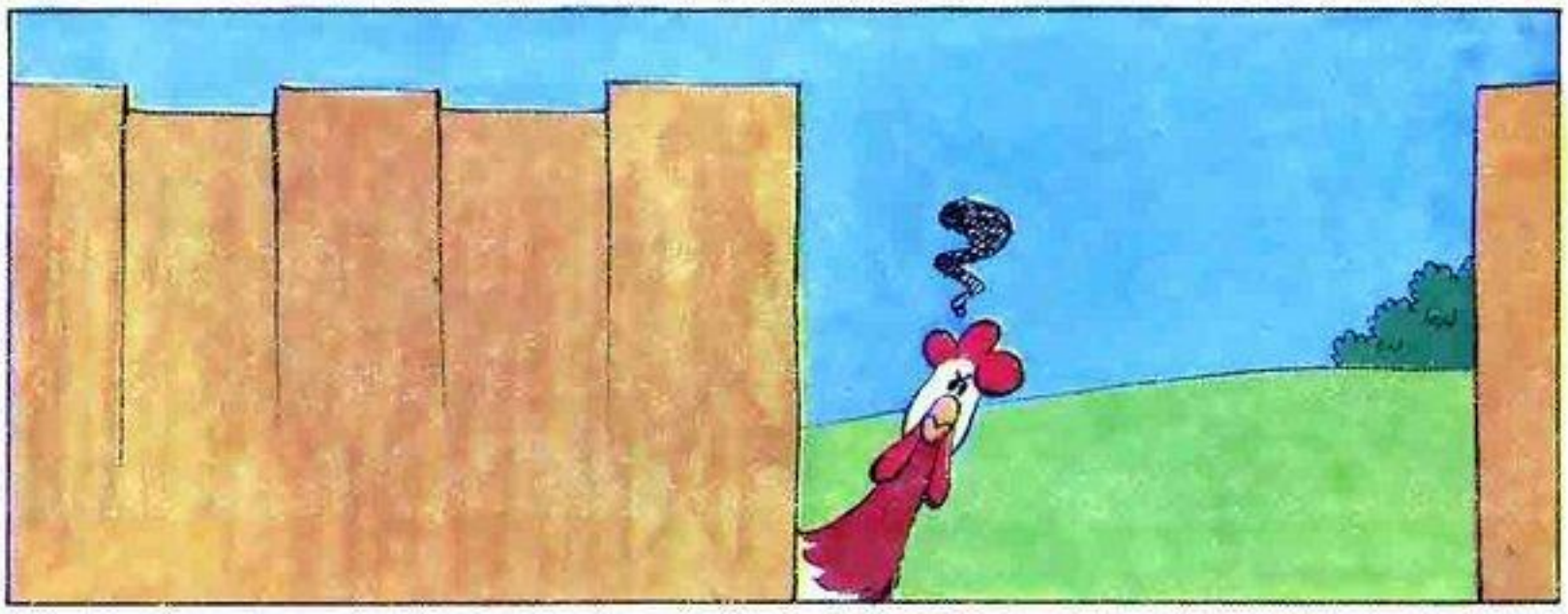
VOU GUARDAR ÊSTE OSSO E VER QUE MAIS POSSO APANHAR!

VOU MOSTRAR COMO NÃO FALHO ESTA TACADA!

NOSSA! A BOLA DÊLE VAI CAIR NAQUELE BURACO!
CHEGUEI AQUI BEM NA HORA!
ÊSSE HOMEM VAI FICAR TODO CONTENTE COMIGO!
AH, AH! ACHO QUE ÊLE QUER UMA RECOMPENSA!
RECOMPENSA? ÊLE VAI VER A RECOMPENSA QUE VOU DAR!
¡AU!
¿PUFF! PUFF! PUFF!? PAPAI, O SENHOR CONHECE BEM OS HUMANOS! POR QUE É QUE ÊLES VIVEM MUDANDO AS REGRAS?
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO, FILHOTE!
OS HUMANOS SÃO MESMO MUITO ESQUISITOS! MAS NUNCA SE ESQUEÇA DE UMA COISA!
DO QUÊ PAPAI?
O HOMEM É O MELHOR AMIGO DE UM CÃO! MAS NÃO TENTE COMPREENDÊ-LO!
fim

Walt Disney

ZÉ CARIOCA E O GALO



Walt Disney

O PROFESSOR PARDAL

ABAIXO A POLUIÇÃO

ÊSSE É O PROBLEMA... NÃO PODEMOS VÊ-LA!
PARECE QUE É UM PROBLEMINHA DE POLUIÇÃO!

NÃO É PROBLEMINHA! OS MUNÍCIPES ESTÃO ALARMADOS! PRECISA NOS AJUDAR!
ESTÁ BEM! ESTÁ BEM! VOU TRABALHAR JÁ NISSO!

A PROPÓSITO, PAGAREMOS UM MILHÃO DE CRUZEIROS SE O SENHOR LIMPAR A CIDADE!
GOSTEI DESSE "A PROPÓSITO"!

E ASSIM...
USANDO O MESMO PRINCÍPIO DO CONVERSOR DE TEMPERATURA...

...POSSO FAZER COM QUE AS PARTÍCULAS DE CARBONO AJAM COMO CATALIZADORES DE OUTRO GASES!

ISSO CAUSARÁ UMA REAÇÃO EM CADEIA PARECIDA COM UMA EXPLOSÃO ATÔMICA EM REVERSO!

SR. PREFEITO, ACHO QUE SOLUCIONEI O PROBLEMA! VOU PRECISAR DO TERRAÇO DE UM PRÉDIO BEM ALTO!
EU LHE ARRANJO!

NO DIA SEGUINTE...

TEM CERTEZA DE QUE FUNCIONA?

SR. PREFEITO, TÔDAS AS MINHAS INVENÇÕES FUNCIONAM!

UMA INVENÇÃO PRA CIMA

UMA INVENÇÃO PRA CIMA

VAI CONTRARIAR UMA PORÇÃO DE TEORIAS, MAS ISSO ACONTECE COM MUITAS DAS *MINHAS* INVENÇÕES!

A CARGA DE ÍONS SOLIDIFICA OS GASES POLUIDORES...

... QUE CAEM AO CHÃO COMO CHUVA!

LÁ EMBAIXO, NAS RUAS...

...O AR FICA LIMPO, MAS...

PRONTO... ACABOU A POLUIÇÃO!

FORMIDÁVEL! HÃ...

SR. PREFEITO! SR. PREFEITO!

AS PESSOAS, OS CARROS, AS ESTÁTUAS, AS CALÇADAS... TUDO ESTÁ COBERTO DE FULIGEM!

APÓS MUITAS QUEIXAS...
ESTRANHO! NÃO PREVI ISSO!
PEDI-LHE QUE ACABASSE COM A POLUIÇÃO... NÃO QUE A JOGASSE EM CIMA DE NÓS!
COMO É QUE VAI... EI, AONDE VAI?
VOLTAR À PRANCHETA DE DESENHO!
NÃO PODEMOS JOGAR NO RIO... ISSO POLUIRIA O RIO!
O QUE FOI, LAMPADINHA?
BZZ-BZZ! BZZ-BZZ!
ORA, ÊSTE É O PLANO QUE FIZ PARA UM ASPIRADOR TOTAL DE SUJEIRA!
BZZZ!
NÃO FUNCIONOU PORQUE ASPIRAVA TUDO QUE ESTIVESSE POR PERTO, INCLUSIVE CHEQUES E NOTAS DE DINHEIRO!
MAS, SE ATRAÍSSE SÒMENTE PARTÍCULAS MAGNETIZADAS, COMO A FULIGEM...
...SERIA *PERFEITO!* VOU VER O QUE ACONTECE COM ÊSTE MODÊLO!

FUNCIONA BEM, EXCETO POR UM DETALHE!

ONDE VOU ENCONTRAR UM RECIPIENTE PARA COLOCAR TODOS OS RESÍDUOS SÓLIDOS?

A VELHA MINA DE CARVÃO É A SOLUÇÃO!

PATÓPOLIS

MIRANTE DA CIDADE

MINA DE CARVÃO (ABANDONADA)

MAIS TARDE...

AQUI, NO MIRANTE DA CIDADE, DEVE SER IDEAL!

FUNCIONA! OLHEM SÓ A FULIGEM VOANDO PRA FORA DA CIDADE!

E COM A VELHA MINA SERVINDO COMO DEPÓSITO, O PROBLEMA DE PATÓPOLIS ESTÁ RESOLVIDO!

PARDAL, A FULIGEM SUMIU! COMO CONSEGUIU?

COM MEU ASPIRADOR DE FULIGEM, SR. PREFEITO!

COM O CONVERSOR NAQUELE EDIFÍCIO E O ASPIRADOR DE FULIGEM AQUI, O SENHOR NÃO TERÁ MAIS PROBLEMA!

PARDAL, VOCÊ É UM GÊNIO! NÃO É MESMO, RAPAZES?

SIM, SR. PREFEITO!

CERTO, SR. PREFEITO!

OH, SIM, SR. PREFEITO!

BOLAS! ÊLE NÃO PRECISAVA ME DIZER QUE EU ERA UM GÊNIO! EU SEMPRE **SOUBE** DISSO!

ASSIM, OS DIAS PASSAM E PATÓPOLIS FICA CONHECIDA COMO A CIDADE MAIS LIMPA DO PAÍS...

... MAS, FINALMENTE, CHEGA UM DIA...

PARDAL, ACONTECEU ALGO TERRÍVEL!

AS MÁQUINAS QUEBRARAM?

NÃO, MAS A MINA ESTÁ CHEIA E A FULIGEM ESTÁ TRANSBORDANDO!

HUMM... NÃO DEVE SER TÃO FUNDA COMO PENSEI!

RECEIO QUE VAMOS TER DE DESLIGAR AS MÁQUINAS!

MAS AÍ A PULUIÇÃO CONTINUARÁ!

HÁ OUTRAS MINAS AQUI PERTO?

NÃO! E MESMO QUE HOUVESSE, ELAS ACABARIAM TRANSBORDANDO TAMBÉM!

DOIS DIAS DEPOIS...
A POLUIÇÃO DO AR ENVOLVEU PATÓPOLIS DE NÔVO E NÃO CONSIGO IMAGINAR COMO ACABAR COM ELA!
O QUE É ISSO, LAMPADINHA? OUTRO VELHO PLANO MEU?
Bzzz!
Bzz!
HEURECA! É ISSO! MEU VELHO COMPRESSOR DE SERRAGEM!
Bzz!
Bzzz!
TUDO QUE TENHO A FAZER É AUMENTAR A POTÊNCIA E FAZER UMAS MODIFICAÇÕEZINHAS!
ORIGINÀRIAMENTE, INVENTEI-A PARA COMPRIMIR A SERRAGEM EM TIJOLOS... MAS ÊLES NÃO ERAM SUFICIENTEMENTE PESADOS!
FULIGEM, SENDO À PROVA DE FOGO, NÃO TEM OS MESMOS INCONVENIENTES!
AQUI VAMOS... LIMPANDO A CIDADE NOVAMENTE!

ZÉ CARIOCA N.º 1017 — 7/5/71 — Revista quinzenal da EDITORA ABRIL LTDA.

Redação: Av. Otaviano Alves de Lima, 800, tel.: 266-0011 / Administração: R. Emilio Goeldi, 575 / Correspondência: Rua Augusta, 1846, tel.: 282-8811, caixa postal 2372, telex 021 553, end. telegr. EDITABRIL, São Paulo / Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo / Diretor Responsável: Waldemar de Souza / Preço do exemplar avulso: o constante na caps. Preço da assinatura: o mesmo do exemplar avulso, mais o frete registrado de superfície ou aéreo, multiplicado pelo número de edições do período desejado (máximo de um ano; mínimo de seis meses) / Ninguém está credenciado a angariar assinaturas: se fôr procurado por alguem, denuncie-o às autoridades locais / Números atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo: R. Brigadeiro Tobias, 773; no Rio de Janeiro: R. Sacadura Cabral, 141. Pedidos pelo Correio: caixa postal 845, São Paulo / Temos em estoque só as últimas seis edições / Impressa e distribuida com exclusividade no país pela Abril S.A. Cultural e Industrial, São Paulo / Todos os direitos reservados / Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.